

Luchazi: Bible for Petulu uamu civali  
Formatted for Translators

©2022 Wycliffe Associates

Released under a Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License.

Bible Text: The English Unlocked Literal Bible (ULB)

©2017 Wycliffe Associates

Available at <https://bibleineverylanguage.org/translations>

The English Unlocked Literal Bible is based on the unfoldingWord® Literal Text, CC BY-SA 4.0. The original work of the unfoldingWord® Literal Text is available at <https://unfoldingword.bible/ult/>.

The ULB is licensed under the Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License.

Notes: English ULB Translation Notes

©2017 Wycliffe Associates

Available at <https://bibleineverylanguage.org/translations>

The English ULB Translation Notes is based on the unfoldingWord translationNotes, under CC BY-SA 4.0. The original unfoldingWord work is available at <https://unfoldingword.bible/utn>.

The ULB Notes is licensed under the Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License.

To view a copy of the CC BY-SA 4.0 license visit <http://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0/>

Below is a human-readable summary of (and not a substitute for) the license.

You are free to:

Share — copy and redistribute the material in any medium or format. Adapt — remix, transform, and build upon the material for any purpose, even commercially.

The licensor cannot revoke these freedoms as long as you follow the license terms.

Under the following conditions:

Attribution — You must attribute the work as follows: "Original work available at <https://BibleInEveryLanguage.org>."

Attribution statements in derivative works should not in any way suggest that we endorse you or your use of this work.

ShareAlike — If you remix, transform, or build upon the material, you must distribute your contributions under the same license as the original. No additional restrictions — You may not apply legal terms or technological measures that legally restrict others from doing anything the license permits.

Notices:

You do not have to comply with the license for elements of the material in the public domain or where your use is permitted by an applicable exception or limitation.

No warranties are given. The license may not give you all of the permissions necessary for your intended use. For example, other rights such as publicity, privacy, or moral rights may limit how you use the material.



# Petulu uamu civali

## 1

<sup>1</sup>Simone petulu, ndungu kaha kapositolo ka Yesu Kilisitu, kuli vaze vatambula netu kutsiliela cimolika ngue omo mutuatambula, tutsilielo muvuololoke vua Njambi yetu na Yesu kilisitu. <sup>2</sup>Kavumbi na ciyulo vilane mulienu muku ntantekeya Njambi na Yesu Kilisitu muangana uetu. <sup>3</sup>Viuma viose kuseka na zindzili zia miono kaha vu Njambi vatuhievuo etu kuhitila mumangana a Njambi, uze atusanene entu kuhitila muvumpau vueni na kulema ceni. <sup>4</sup>Kuhitila muli evi uatuhiele viacili kaha litavasiono liakama, mangana, mukalipangele mucifua ca Njambi, omo mumu novoka kukupihia cili hamavu kumasungu acizangi ca vandemone. <sup>5</sup>Cili, namo eci vene kumu tamba uenu litakamesienu cikuma kuose kuku tsiliela, cenu vuezelenuko vusunga vuaviliga kuvusunga vueni vuavilinga vuezelenuko mana, <sup>6</sup>kumana enu kusilikinia kukusilikinia, cenu lukakatela kulukakatela, luenu kumeso a Njambi, <sup>7</sup>kuku lemesa cenu ca Njambi ngozi yakuvana vanokuenu kungozi yaku vana vanokuenu cilemo. <sup>8</sup>Ngue evi viuma vili mulienu nakukola mulienu, kamukukala va ntsimpi cipue kuhona mihako mu mana a Muangana uetu Yesu Kilisitu. <sup>9</sup>Vunoi uose uze nahono evi viuma napu kapuputa, nasuvu vamukusu kufuma kuvupi vueni vua laza. <sup>10</sup>Ngoco, vamanetu, litakamesenu cikumakuma kukukolesa kumisana kukumisana cenu nakumihagula cenu, muomu ngue mukulinga viuma evi, kamu kasuntsuka amba hamo hahi. <sup>11</sup>Munjila nkana eyi vakamihia muakama kama kuku kovala mu vuangana vua muono uahaya miaka na miaka vua Muangana na muavole uetu Yesu Kilisitu. <sup>12</sup>Ngoco Ange tsimbu yose njiku mivuluisa enu evi viuma, cipue tuhu muavi ntantekeya, kaha amba tuhu muazikisa mulu tsilielo lumuli naluo. <sup>13</sup>Ange njasinganieka ciku viuka ange, kuvanga vane Ange njikale muli ou muvila, kumisinga enu helu munjila yaku mivulukisa. <sup>14</sup>Muomu Ange njantantekeya ngecize hakutsa camuvila uange vuasi vuasi, muomu Muangana uetu Yesu Kilisitu nasolola eci kuliange. <sup>15</sup>Ange njikuli takamesa nakutala kulutue luakutsa cange mukanuke viuma evi. <sup>16</sup>Muomu katuakavele visimo viva nateme na mana omu mutuami ntantekeyeese enu zindzili zia na kuisa ca Muangana uetu Yesu Kilisitu, vunoni tuakele vakaleho vakaku mona nameso avumpau vueni. <sup>17</sup>Muomu uatambuile vukame na kuzumbangeya, nakuhandendeka nguenu, "Ou ikeye muanange ua cilemo, na ikeye ange uanjiya kumutima." <sup>18</sup>Etu vavene tuavuile eci lizi vali nehele kufuma mulu hatsimbu ituakele neni kumuncinda uakulela. <sup>19</sup>Muomu tuli na mezi avu polofeto livana kalesa cikuma, likelio lia cili ngue mukuhalakanako ngue ku ndeya inaku suama muchela ca milima naha litangua mulikuca na cimenemene kantangantanga kakuntuntuka mumitima yenu. <sup>20</sup>Helu lia viose, muatela kuntantekeya nguenu kakuesi vupolofeto vukeza kufuma kuli muntu ueka naku lumbununa ceni. <sup>21</sup>Muomu kakuesi vupolofeto navumu vuahi vuezile kufuma kuli muntu, vunoni vantu va handekele kuli Njambi ha tsimbu muvava mbatele naku tualeleho kuli muzimu uakulela.

## 2

<sup>1</sup>Tupolofeto va makuli vezile kuli vantu, kaha valongesi va makuli naua vakeza kulienu.vakevo vakaneha mukusueka kuli tepesa cakunongesa, kaha vaka viana mukuntu uavo uze uava landele vakeko. vanakuli kokela kunonga ca vuasi vuasi vavene. <sup>2</sup>Vavengi vakakavangeya viling viavo via vipi, kaha kuhitila muli vakeko munjila ya vusunga i kasahuka. <sup>3</sup>kaha omu vusa vaka sekasiana namezi akunonga. Cihiso cavo ca laza, kaha cihiso kacekukosa. <sup>4</sup>Muomu Njambi katetelele tungelo omu muva lingile vupi. vunoni uava mbilile Mungehena kaha uava hakele mumalenge avina via milima kuvanga nakuku sompesa. <sup>5</sup>Kaha, katetelele mavu alaza. Vunoni, uohielele Noa, naveka vatanu nava vali ikeye muka kuambulula vuololoke, muze muanehele livazi kumavu ava kakusahula Njambi. <sup>6</sup>Njambi aua uakeheseleko zimbaka zia Sondoma na Ngomola muto na kuvanongesa vakeko ku cihiso ngue cimueso cinakusoloka kuli vakaku sahula Njambi. <sup>7</sup>Vunoni uohielele vaka vuololoke Lote, ou uomine mutima cikumakuma muomu uavilinga via vipi via vantu. <sup>8</sup>Mangana vantu va vuololoke, mua tumamene hakati kavo hali tangua hali tangua, vamu yandesele mu vuololoke vua muono ueni muomu yavize via muene na kuivua. <sup>9</sup>Muangana natantekeya kuohiela ku vieseko viava kakulemesa naku niunga vaka vuhenge natuyando nakuheta kuli tangua lia ku sompa. <sup>10</sup>Eci cikeko cavusuna kuli vaze va kutualelelaho mu kuhonouesa cizango ca muvila mulisungu lia kuli zualesa vukame. Vaka vupuye na vaka vizango viavo kaveku zaza musahula vaka vumpau. <sup>11</sup>Tungelo vali navukeme na zindzili, vunoni kavekuneha kasuntu kavahisa vakeko kuli Muangana. <sup>12</sup>Vunoni ava vantu, valifu ngue tusitu, vana semuka ngue tusitu vaze vekuva tuala nakuva nongesa. kaveku ntantekeye vive kulingila kasauntu. Mu cihiso, vaka va nongesa. <sup>13</sup>Vakatambula fueto yavuhenge vuavo. Vasinganieka nguavo kuviukilila hatsimbu ya litangua lia lipi. Vali vitoma na vimpenga. Vekulia viavu tupuke na kuonga cavo tsimbu vana kulia ciuano nenu. <sup>14</sup>Vali nameso akusahula navu pangala; kanda vakuta ho laza na vupi.va suangeleya mitima ize kaya kolele vali na mutima u nezilila cipululu vakevo vana va cisingo! <sup>15</sup>Mukuseza njila yacili vazimbalele vanakave njila ya Mbalame muana Mbeole uze ualemene uefueto ya vuhenge. <sup>16</sup>Vunoni ikeye vamu kandlele muomu yacivulumuna ceni - cimulu keku handeka uahandekele mu lizi lia vuntu uavindikile vuzaluke vua kapolofeto. <sup>17</sup>Ava vantu vanapu zindundzi zia kuhona mema kaha na mbundu yaku pekumuka na luhundzi luakama. vana vaviukisila kulava ca milima. <sup>18</sup>Vekuhandekele via ngoco ve kusuangeleya na masungu a vusitu, navilinga via vipi ava vikupitukila kuli vakaku sevuka. <sup>19</sup>Vekusika litavasiono kuli vakeko, vunoni vavene vanapu vandundo vavapi. Muomu muntu napu ndungo kuviose vikuiza hali ikeye. <sup>20</sup>Muomu omu vanapitukila kumazilo aha mavu mukuntantekeya Muangana na Muovole uetu Yesu Kilisitu vunoni vava kuatele ceka naua haviuma evi, mangana vuavuno vahambakana ngue omu muva kele. <sup>21</sup>Capandele vakeko kuhona kuntantekaya

njila ya vuviuke kuhambaka kuntantekeya kaha nakualumuka kufuma kuku sindiya ca kulela kucineha kuli vakeko. <sup>22</sup>Eci cusimo cavusunga kuli vakeko: "Katali uekuhilukila kuli vize viana sandze, kaha ngulu natane uekuhilukila muvulova."

### 3

<sup>1</sup>Vacilemo, ou ukeko mukanda uamucivali unja soneka kulienu, kaha mumikanda yose ivali kumivuluisa visinganieka vienu <sup>2</sup>mangana muanuke mezi alaza ava handekele kuli tupolofeto vaku lela kaha nakusindiya ca Muangana na muovole vava hiele kuhitile mutu positolo. <sup>3</sup>tantakeyenu haka tete, ngeni kumatangua akukuminina kukeza vaka kueseka. Vakesa naku tualelelaho kuesekesesa na muaya cizango cavo. <sup>4</sup>Vaka handeka nguavo, "Litavasiano lia kuiza ceni lili ha hiehi? Kufuma hatsimbu va kukuetu vaile mutulo, viose viuma viatumama mumulika, kufuma vene kuku valeka ca kutanga mavu. <sup>5</sup>Vasuvu kufuma kutsekulu halizi lia Njambi melu na navu liezile nakukalako kufuma ku mema nakuhitila mumema, <sup>6</sup>mavu aze akele haze anongele nakeo, vene omu mema asulile. <sup>7</sup>Halizi limoliksa melu na mavu vana visuekela tuhia, kuvandamena litangua lia kusompesa na kunongesa vantu vakakusahula Njambi. <sup>8</sup>Kati mutine kuku ntantekeya cenu, vacilemo muomu litangua limo kuli Muangana linapu ngue likulukazi lia miaka, kaha likulukazi lia miaka linapu ngue litangua limo. <sup>9</sup>Muangana kekuenda kavundende kavundende kueseka na litavasiano, ngue vamo muvekusinganieka kavundende kukula. vunoni, ue kasimpa halienu. Cizango ceni kacekutonda amba umo kunonga, vunoni vose vaheta kukualumuka. <sup>10</sup>Vunoni, litangua lia Muangana lineza ngue muizi; kuli kelio melu akanonga namusindo uakama. kaha viuma vikeko vaka sangamuka na ntuima, ya kama cikuma na viuma viose vilimo vika uema. <sup>11</sup>Vuno omo viuma evi viose vika sangumuka ngecize, ambandzo enu muatelelele kufua? vati na vilinga viose viaku lela namuku lemesa Njambi. <sup>12</sup>Muatela kusinganieka na kulavelela litangua lia kuiza ca Njambi. Hali tangua nkana lize, melu vaka enieka ku kutuhia, kaha viuma vaka sungunuka ntuima yakama. <sup>13</sup>Vunoni kuesekesesa na litavasiano lituli nakulavelela aha na mavu, omo vaka vuololoke vakengila. <sup>14</sup>Ngoco, vacilemo, omu mumu nakusinganieka viuma evi, litakamesenu linga vamiuane na ciyulo kumeso eni. <sup>15</sup>Kaha, singaniekeni ngecize lukakatela lua ngozi ya Muangana muovole uetu, ngue muvali va cilemo vamuonetu vetu Paulu uasonekele kulienu, ngue kumangana eze ava muhie ikeye. <sup>16</sup>Paulu uahandekele, mukeko muli viuma viavi kalu kuvivua. vaka ndzimba nava kava kolele vali nakuvi hengesha evi viuma, ngue muvekulinga navi soneka vikuavo, kucihiso cavo vavene. <sup>17</sup>Ngoco, vacilemo, hakulinga muantantekeya evi viuma laza, zangamenu enu vavene mangana kati musevuke ca vakakulionga kaha mutanguke kukolesa cenu. <sup>18</sup>Vunoni kolenu mukavumbi na mana a Muangana na Muovole uetu Yesu Kilistu. Kuli ikeye kukale vumpau vuovuno na miaka yose ame!